

## OBSAH

Verlaine neboli jeden z absolutních  
(Jan Vladislav) 7

### Saturnské básně

Mudrci dávných dob... (PK) 21  
Nevermore (PK) 22  
Můj důvěrný sen (PK) 23  
Námořnická (PK) 24  
Noční efekt (PK) 25  
Zapadající slunce (JS) 26  
Hodina zamilovaných (PK) 27  
Slavík (FH) 28  
Žena s kočkou (JS) 29  
Serenáda (JS) 30

### Galantní slavnosti

Svit luny (PK) 35  
Pantomima (PK) 36  
V trávě (PK) 37  
Na procházce (VV) 38  
V jeskyni (PK) 39  
Prosťáčekové (PK) 40  
Družina (PK) 41  
Lastury (PK) 42  
Loutky (PK) 43  
Kytěra (PK) 44  
V báře (PK) 45  
Faun (PK) 46  
Mandolína (PK) 47  
Klymně (PK) 48  
Kolombína (PK) 49  
Con sordino (PK) 50  
Sentimentální rozhovor (PK) 51

### Dobrá píseň

Rukopisné věnování Dobré písně (PK) 55  
Žár něžně začíná se v ranním slunci chvíti (FH) 56  
Než ti rámem zblednou líčka (ZB) 57  
Bělostná luna (PK) 58  
Viť! Na zlost hlupákům všem zlým... (PK) 59  
To se nám v jasném létě vyplní (FH) 60

### Romance beze slov

Běží chvění po údolí (ZB) 65  
Tuším tam, odkud se šepot zvedá (PK) 66  
Mé srdce snílka lká (PK) 67  
Je třeba odpouštět nám, hleďte, není zbytků (FH) 68  
Klavír, ježž křehká ruka něžně hladí (PK) 69  
Má duše smutná, smutná byla (PK) 70  
V mudř vřesoviska (PK) 71  
Stín stromů na řece, tonoucí v mlze siné (PK) 72  
Walcourt (PK) 73  
Charleroi (PK) 74  
Obyčejné fresky I, II (PK) 75  
Dřevění koně (PK) 76  
Malines (PK) 77  
Green (PK) 78  
Spleen (PK) 79  
Streets I, II (PK) 80  
Child Wife (PK) 81  
A Pour Young Shepherd (PK) 82  
Beams (PK) 83

### Moudrost

Ctný rytíř v škrabošce, jedoucí podle stopy (PK) 89  
Popřejte sluchu něžné písni (JS) 90  
Z těch rukou, jež jen já směl mítí (FH) 91  
Jak stéblo slámy v chlévě naděje se trpýti (KČ) 92  
Přišel jsem do velkého města (ZB) 93  
Všechno černé je (PK) 94  
Jak pokojně nad prejem střech (PK) 95  
Nevím proč jen, proč (ZB) 96  
Hlas rohu (PK) 97  
Houštině černozelené (PK) 98  
Hřebený keřů ladně běží (ZB) 99  
Moře je chrámem krás (ZB) 100

### Poslední básně

Pierot (ZB) 105  
Kaleidoskop (ZB) 106  
Básmnické umění (PK) 107  
Obezřelost (FH) 108  
Vimobraní (FH) 109  
Ochablost (PK) 110

Vzpomínka pro paní X... (ZB)	111
Georges Verlainovi (ZB)	112
Na balkóně (JS)	113
Per amica silencia (FH)	114
Myší šramot (ZB)	115
Tantalized (JV)	116
Za J.-A. R. (PK)	117
Agnus Dei (ZB)	117
Zlomyslná luna (FH)	118
Nábřeží (PK)	118

Vzpomínky, dopisy a ostatní dokumenty (*Jan Vladislav*) 21—121

Paul Verlaine, Chanson d'automne  
(HJ, JS, VH, FH, PK) 122

Dny a díla Paula Verlaine (*Jan Vladislav*) 125

Ediční poznámka (*Jan Vladislav*) 137

Na přebalu Paul Verlaine pětiletý (*kresba básníkova*)

Na vazbě Paul Verlaine v r. 1889 (*silueta F. Regameye*)

V titulu Paul Verlaine a Philomène Boudinová (básníkova kresba)

V tiráži Paul Verlaine (dřevoryt F. Vallottona)

## Verše přeložili

Zdenka Bergrová (ZB)  
Karel Čapek (KČ)  
Vladimír Holan (VH)  
František Hrubín (FH)  
Hanuš Jelinek (HJ)  
Petr Kopta (PK)  
Jaroslav Seifert (JS)  
Vladimír Vodehnal (VV)  
Jaroslav Vrchlický (JV)